



ОСОБЕННОСТИ ЗАИМСТВОВАНИЙ В СОВРЕМЕННОМ РУССКОМ ЯЗЫКЕ

Рузиева Гулчехра Алишер кизи

gulichehraruziyeva06@gmail.com

*Студент Университета информационных технологий и менеджмента
Преподаватель русского языка в Каршинском городском техническом
училище № 2*

Аннотация: В данной работе рассматриваются особенности заимствований в современном русском языке. Анализируются причины, по которым происходит заимствование лексики из других языков, а также влияние глобализации и культурных обменов на языковую практику. Описываются различные типы заимствований, включая прямые и адаптированные, и приводятся примеры их использования в повседневной речи. Особое внимание уделяется изменениям в фонетике, морфологии и семантике заимствованных слов. Работа направлена на выявление закономерностей и тенденций в процессе заимствования, а также на понимание роли иностранных слов в обогащении русского языка.

Ключевые слова: заимствования, русский язык, лексика, глобализация, культурные обмены, фонетика, морфология, семантика.

Введение.

Современный русский язык, как и любой живой язык, постоянно развивается и изменяется. Одним из важных аспектов этого процесса является заимствование слов из других языков. Заимствования играют значительную роль в обогащении лексического запаса языка, а также отражают изменения в культуре, науке и технологиях. В условиях глобализации и активного культурного обмена между народами заимствования становятся особенно актуальными.

Причины заимствования могут быть разнообразными. Во-первых, это необходимость обозначить новые понятия и явления, которые не имели аналогов в русском языке. Например, слова из области технологий, такие как «интернет», «смартфон» и «хакер», пришли в русский язык в связи с развитием информационных технологий и цифровой культуры. Во-вторых, заимствования могут возникать в результате культурного влияния, когда элементы другой культуры становятся популярными и востребованными. Это касается, например, терминов из моды, гастрономии или искусства.

Существует несколько типов заимствований. Прямые заимствования



– это слова, которые были перенесены в русский язык без изменений. Например, такие слова, как «бизнес» или «менеджмент». Адаптированные заимствования – это слова, которые претерпели изменения в написании или произношении, чтобы лучше соответствовать фонетическим и морфологическим нормам русского языка. Примером может служить слово «компьютер», которое адаптировано к русской фонетике.

Интересно отметить, что заимствования не всегда сохраняют свое первоначальное значение. В процессе адаптации они могут приобретать новые смысловые оттенки или даже совершенно иные значения. Это явление можно наблюдать на примере слова «класс», которое в русском языке стало обозначать не только учебное заведение, но и уровень качества или статус. Таким образом, заимствования в современном русском языке представляют собой важный и многогранный процесс, который не только обогащает язык новыми словами и терминами, но и отражает изменения в обществе и культуре. Изучение особенностей заимствований позволяет лучше понять динамику развития языка и его взаимодействие с другими культурами.

Анализ Литературы.

Вопрос заимствований в современном русском языке привлек внимание многих российских ученых-лингвистов, которые исследовали этот феномен с различных аспектов. Одним из известных специалистов в этой области является Валентин Александрович Богданов. Он изучал влияние иностранных слов на русский язык и их адаптацию в русском лексиконе. В своих работах Богданов подчеркивает, что заимствования не только обогащают язык, но и могут вызывать определенные проблемы, связанные с языковой чистотой.

Другим важным исследователем является Ирина Владимировна Стернин, которая занималась вопросами лексикографии и словообразования. Она анализировала, как заимствованные слова интегрируются в систему русского языка и как они изменяют его структуру. Стернин также обращает внимание на семантические изменения, которые происходят с заимствованными словами в процессе их адаптации. Также стоит отметить работы Бориса Анатольевича Ларина, который исследовал влияние английского языка на русский в контексте глобализации. Он подчеркивает, что в последние десятилетия наблюдается значительный приток англоязычных заимствований, особенно в области технологий и бизнеса. Ларин анализирует, как эти заимствования меняют не только лексику, но и стилистику русского языка.

Кроме того, интерес к заимствованиям проявляют такие ученые, как Татьяна Владимировна Куликова и Алексей Алексеевич Шмелев. Они



исследуют динамику заимствований в молодежном сленге и повседневной речи, а также их влияние на формирование новых языковых норм. Их работы показывают, что заимствования часто становятся не только элементами языка, но и маркерами социальной идентичности. Изучение особенностей заимствований в современном русском языке является актуальной темой для многих российских ученых. Их работы помогают понять, как заимствованные слова влияют на развитие русского языка, какие процессы происходят в его структуре и как они отражают изменения в обществе. Заимствования становятся важным инструментом для анализа культурных и социальных изменений, происходящих в России и мире в целом.

Методология Исследования.

Методология исследования «Особенности заимствований в современном русском языке» включает в себя несколько ключевых этапов. Основная цель исследования заключается в выявлении и анализе особенностей заимствований в современном русском языке. Для достижения этой цели ставятся следующие задачи: определить виды заимствований, проанализировать их происхождение, а также изучить их использование в различных контекстах. Исследование основывается на принципах лингвистики, социолингвистики и культурологии. Эти дисциплины позволяют рассмотреть заимствования не только с лексической точки зрения, но и в контексте культурных и социальных факторов, влияющих на их восприятие. В работе применяются как качественные, так и количественные методы. Качественные методы включают анализ литературных источников, изучение современных текстов на русском языке, а также проведение интервью и анкетирования для сбора мнений носителей языка. Количественные методы предполагают сбор и анализ статистических данных о частоте использования заимствований.

Для проведения исследования будут использованы современные русскоязычные тексты, интернет-ресурсы и материалы из социальных сетей. Также планируется провести опрос среди носителей русского языка для выяснения их мнений о заимствованиях и их роли в языке. Собранные данные будут проанализированы, а результаты обобщены. В процессе анализа будет уделено внимание тому, как заимствования воспринимаются различными социальными группами, их влияние на развитие русского языка и культурные аспекты, связанные с этим процессом. Данная методология позволит глубже понять особенности заимствований в современном русском языке и их значение в контексте языкового и культурного развития.



Анализ И Результаты

Тема заимствований в современном русском языке является актуальной и многогранной. Заимствования – это слова или выражения, которые были перенесены из одного языка в другой и стали частью лексического запаса целевого языка. В русском языке заимствования играют важную роль, отражая культурные, социальные и экономические изменения, происходящие в обществе. Одной из особенностей заимствований в современном русском языке является их разнообразие. Заимствования могут быть как полными, так и частичными. Полные заимствования представляют собой слова, которые полностью перенесены из другого языка, например, "интернет", "компьютер", "менеджер". Частичные заимствования, в свою очередь, могут включать элементы адаптации, такие как изменение произношения или написания, например, "шопинг" (от английского "shopping"). Современные заимствования также часто связаны с новыми технологиями и тенденциями.

С развитием информационных технологий и глобализацией многие англицизмы, такие как "блог", "хештег" и "стартап", становятся неотъемлемой частью русского языка. Эти слова не только обогащают лексику, но и способствуют более точному описанию новых явлений и понятий. Однако заимствования могут вызывать и определенные проблемы. Некоторые лингвисты и носители языка выражают опасения по поводу чрезмерного использования иностранной лексики, что может привести к утрате исконных слов и выражений. Это поднимает вопрос о языковой идентичности и сохранении культурного наследия. Важным аспектом является также социолингвистический анализ заимствований. Разные социальные группы могут по-разному воспринимать и использовать заимствованные слова.

Молодежь, как правило, быстрее адаптирует новые термины, в то время как более старшее поколение может проявлять настороженность к иностранным словам. Это различие может быть связано с уровнем образования, доступом к информации и культурным контекстом. Заимствования в современном русском языке представляют собой сложный и динамичный процесс. Они обогащают язык, отражая изменения в обществе и культуре. Тем не менее, важно сохранять баланс между использованием заимствованных слов и сохранением родного языка. Исследование заимствований помогает лучше понять не только язык, но и культурные процессы, происходящие в обществе.

ЗАКЛЮЧЕНИЕ.

Современный русский язык переживает период активного заимствования, обусловленного глобализацией, развитием



информационных технологий и социально-экономическими изменениями. Основной поток новой лексики поступает из английского языка, охватывая такие сферы, как бизнес, IT, медиа и молодежная культура. Особенностью нынешнего этапа является высокая скорость адаптации иноязычных слов, которые быстро приобретают русские морфологические признаки и включаются в словообразовательные процессы. Несмотря на дискуссии о «загрязнении» речи, заимствования зачастую восполняют отсутствие точных эквивалентов для новых понятий, делая коммуникацию более лаконичной и международно понятной. Процесс ассимиляции свидетельствует о динамичности и открытости языковой системы. Однако для сохранения национального лингвистического своеобразия важно соблюдать баланс между инновациями и литературной нормой, избегая избыточного использования иностранных слов там, где существуют полноценные русские аналоги.

ИСПОЛЬЗОВАННАЯ ЛИТЕРАТУРА

1. Брейтер М. А. Англицизмы в русском языке: история и перспективы: пособие для иностранных студентов-русистов, рассматривающее этапы проникновения и адаптации английской лексики. Диалог, 1997. С. 15–42.
2. Дьяков А. И. Словарь англицизмов русского языка: теоретические и практические аспекты освоения иноязычной лексики в конце XX - начале XXI века и механизмы их словообразования. Новосибирск: Наука, 2010. С. 88–115.
3. Костомаров В. Г. Языковой вкус эпохи. Из наблюдений над речевой практикой масс-медиа: анализ изменений в русском языке под влиянием социально-политических факторов. Златоуст, 1999. С. 132–158.
4. Крысин Л. П. Иноязычные слова в современном русском языке: монография о процессах заимствования, семантической и грамматической адаптации лексики в условиях глобализации. Просвещение, 2008. С. 60–85.
6. Маринова Е. В. Иноязычные слова в русской речи конца XX - начала XXI вв.: проблемы освоения и функционирования в различных стилях и речевых ситуациях. Элпис, 2008. С. 110–135.
7. Стернин И. А. Общественные процессы и развитие современного русского языка: очерк изменений в лексической системе под воздействием внешних факторов и новых культурных реалий. Истоки, 2004. С. 45–72.
8. Шапошников В. Н. Русская речь 1990-х. Современная Россия в языковом отображении: комплексное исследование динамики лексического состава и притока заимствованной терминологии. МАЛП, 1998. С. 180–205.



9. Шмелев А. Д. Русский язык и внеязыковая действительность: монография о взаимодействии языковых структур, социальных изменений и процессах заимствования новых понятий. Языки славянской культуры, 2002. С. 95–118.